



Warszawa, 17 stycznia 2022r.

TUI Poland sp. z o.o.
ul. Wołoska 22 a
02-675 Warszawa

Szanowni Państwo,

W celu uzupełnienia formularza należy wejść na stronę internetową <https://www.dviajeros.mitrans.gob.cu/inicio>. Formularz należy wypełnić dla każdego uczestnika podróży. Pola oznaczone gwiazdką są wymagane.

 **D'VIAJEROS** Información adelantada de viajeros 03:33:13 AM Hora local de Cuba [Lenguaje](#)



Solicite su formulario para brindar información adelantada de entrada a la República de Cuba

Formulario digital requerido por varias instituciones que permite el ingreso al territorio nacional de Cuba.

[Crear Formulario](#) [Editar Formulario](#)

¿QUÉ ES LA INFORMACIÓN ADELANTADA DE VIAJEROS?

D'VIAJEROS es un proceso que facilita y mejora la experiencia de los viajeros en su tránsito por la República de Cuba, proporciona información adelantada para agilizar trámites en los diferentes puntos de entrada. Es de carácter obligatorio para cada pasajero completar con veracidad la información brindada para la Dirección de Identificación, Inmigración y Extranjería, la Aduana General de la República y el Ministerio de Salud Pública.

1. Aby rozpocząć proces rejestracji, w prawym górnym rogu należy wybrać język strony klikając przycisk *LENGUAJE*, a następnie *INGLÈS*:




2. Następnie należy kliknąć przycisk *form request*.



3. W kolejnym kroku należy uzupełnić wymagane dane:

- a) *first name* – imię
- b) *second name* – drugie imię
- c) *first surname* – nazwisko
- d) *second surname* – drugie nazwisko
- e) *birthdate* – data urodzenia (dd/mm/rr)
- f) *gender* – płeć – wybierz z listy *Feminine* – kobieta lub *Male* – mężczyzna
- g) *country where the person was born* – kraj urodzenia – wybierz z listy
- h) *issuing country of the travel document with which you will enter the country* – kraj wydający passport – wybierz z listy *Poland* – Polska
- i) *passport number with which you will enter the country* – numer paszportu
- j) *country of permanent residence* – kraj zamieszkania – wybierz z listy *Poland* – Polska
- k) *email* – adres e-mail
- l) *phone* – numer telefonu
- m) *other Phone* – inny numer telefonu



Personal Data

The data they have (*) are required

First name (*)	Second name
<input type="text"/>	<input type="text"/>
First surname (*)	Second surname
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Birthdate (*) Día / Mes / Año	Gender (*)
<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<input type="text" value="Select"/>
Country where the person was born (*)	CI. Only for Cuban nationality
<input type="text" value="Select"/>	<input type="text"/>
Issuing country of the travel document with which you will enter the country (*)	Passport number with which you will enter the country (*)
<input type="text" value="Select"/>	<input type="text"/>
Country of permanent residence (*)	Email
<input type="text" value="Select"/>	<input type="text"/>
Phone	Other Phone
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Aby przejść dalej, należy kliknąć przycisk *next*.

4. W następnym kroku należy uzupełnić dane:

- a) *arrival date* – data przylotu – należy wybrać z kalendarza
- b) *flight number* – numer lotu
- c) *airline Name* – nazwa linii lotniczych – należy wybrać z listy (jeśli nazwa linii lotniczych nie jest dostępna należy wybrać *Privado* lub *Se_Desconoce*)
- d) *seat number* – numer miejsca w samolocie (pole nieobowiązkowe)
- e) *airport/Port of entry to Cuba* – lotnisko przylotowe – należy wybrać z listy
- f) *traveler's country of origin* – kraj pochodzenia podróżnego – wybierz z listy *Poland* – Polska
- g) *travel reasons* – powód podróży – należy wybrać z listy *sightseeing* – zwiedzanie
- h) *organism* – organizacja – to pole należy pominąć

Migratory Information
The data they have (*) are required

Arrival date (*)
2021-12-dd

Flight number (*)

Airline Name (*)
Select

Seat number

Airport/Port of entry to Cuba (*)
Select

Traveler's country of origin (*)
Select

Travel reasons (*)
Select

Organism (*)

Previous Next

Aby przejść do kolejnego kroku należy kliknąć przycisk next.

5. W kolejnym kroku uzupełnij informacje dot. zakwaterowania i zdrowia:

- a) *province where you are going* – prowincja docelowa – należy wybrać z listy (w wybierz *Villa Clara*) *Municipality where you are going* – miasto docelowe – należy wybrać z listy (w przypadku oferty wypoczynku w hotelu wybierz *Caibarién*)
- b) *place of accommodation* – miejsce zakwaterowania – należy wybrać z listy *Hotel* – hotel
- c) *name of the hotel* – nazwa hotelu – należy wybrać z listy
- d) *countries visited in the last 15 days* – kraje odwiedzone w ciągu ostatnich 15 dni
– należy wybrać z listy
 - a) *symptoms in the last 15 days* – należy zaznaczyć zaobserwowane w ciągu ostatnich 15 dni objawy: *Conjunctivitis* – zapalenie spojówek, *Coryza* – ostry nieżyt nosa, *Cough* – kaszel, *Decay* – ogólne osłabienie, *Diarrhea* – biegunka, *Fever* – gorączka, *Loss of taste sense* – utrata smaku, *Others* – inne, *Rash* – wysypka, *Rhinitis* – katar, *Short of breath* – duszności
 - b) *questionnaire* – kwestionariusz – należy zaznaczyć, w przypadku kontaktu z osobą chorą na COVID-19 (*Contact with COVID19 sick people*); przebywania w szpitalu w ciągu ostatnich 15 dni (*Visited a hospital in the last 15 days*); wizyt na targu ze zwierzętami w ciągu ostatnich 15 dni (*Visited animal market in the last 15 days*); zachorowania na COVID-19 (*You were sick with COVID19*).

You must have a vaccination schedule or a PCR-RT test to travel to the Republic of Cuba. – Aby wjechać na terytorium Kuby należy okazać certyfikat szczepień lub

negatywny wynik testu RT-PCR. – Należy zaznaczyć jaki dokument zostanie okazany przy wjeździe na Kubę:

- a) *Vaccination* – certyfikat szczepień
- b) *Test PCR-RT (NAAT)* – negatywny wynik testu RT-PCR (NAAT).

Po wybraniu opcji okazania certyfikatu szczepień należy uzupełnić dodatkowe informacje.

Vaccine – szczepionka – należy wybrać z listy:

Astra Zeneca – *Vaxzevria*

Johnson & Johnson – *COVID-19 JANSSEN*

Moderna – *Moderna Biotech*

Pfizer – *COMIRNATY*

Następnie należy zaznaczyć cykl szczepie *Schedule* jako *Full* – pełny lub *Incomplete* – niepełny i wpisać dodatkowe informacje dotyczące szczepienia:

- a) *PCR Date* – data wykonania testu PCR – należy wybrać z kalendarza (mm/dd/rr)
- b) *laboratory* – laboratorium
- c) *result* – wynik, zaznacz: *Positive* – pozytywny, *Negative* – negatywny

Sanitary Information
The data they have (*) are required

Province where you are going (*)
Municipality where you are going

Place of accommodation (*)
Name of the hotel (*)

Countries visited in the last 15 days
Symptoms in the last 15 days

Questionnaire

You must have a vaccination schedule or a PCR-RT test to travel to the Republic of Cuba.

Vaccination Test PCR-RT (NAAT)

Vaccine
PCR Date

Schedule Full Incomplete
Laboratory

Result Positive Negative

Previous Next

Aby przejść dalej, należy kliknąć w przycisk *next*.

6. W kolejnym kroku uzupełnij informacje celne:

No. Minors accompanying him – liczba nieletnich współpodróżujących – należy podać liczbę małoletnich współuczestników i ich numery paszportów

Unaccompanied baggage – bagaż bez nadzoru – należy zaznaczyć *no* – nie

The import of freely convertible currency (MLC) is free. Declare the total amount when it is greater than five thousand United States dollars (USD 5000) or its equivalent in other MLCs in cash or security – Wwóz waluty swobodnie wymiennej (MLC) jest bezpłatny. Należy zadeklarować łączną kwotę, gdy jest większa, niż pięć tysięcy dolarów amerykańskich (5000 USD) lub jej równowartość w innej walucie wymiennej (MLC) w gotówce lub papierach wartościowych.

currency – waluta – wybierz z listy

amount – kwota

Besides your personal belongings, you bring in some miscellaneous such as footwear, clothing, foodstuffs, personal hygiene and household goods, custom jewelry, lingerie, toiletries and other related articles worth up to one thousand US dollars (USD 1000) – Czy oprócz rzeczy osobistych, w bagażach są przewożone przedmioty, takie jak obuwie, odzież, artykuły spożywcze, artykuły higieny osobistej i artykuły gospodarstwa domowego, biżuterię na zamówienie, bieliznę, przybory toaletowe i inne powiązane artykuły o wartości do tysiąca dolarów amerykańskich (1000USD).

Items you bring with you or in your luggage – Towary, przewożone w bagażu – należy wybrać z listy.

List of equipment and items (household appliances and others) that you bring, which are not classified as miscellaneous – należy wymienić sprzęty i przedmioty (gospodarstwa domowego i inne), przywożone na Kubę, nie sklasyfikowane jako różne

Category – kategoria – należy wybrać z listy

Article – artykuł – należy wybrać z listy

Quantity – ilość

Amount – kwota

MINCOM Import Permit – zezwolenie Ministerstwa Komunikacji na przewóz towarów

Do you have something to declare at customs? – Czy masz coś do oclenia? – zaznacz YES – tak lub NIE – nie

Customs Information
The data they have (*) are required

Unaccompanied baggage (*) Yes No. Minors accompanying him

The import of freely convertible currency (MLC) is free. Declare the total amount when it is greater than five thousand United States dollars (USD 6000) or its equivalent in other MLCs in cash or security.

Currency: Amount:

Besides your personal belongings, you bring in some miscellaneous such as footwear, clothing, foodstuffs, personal hygiene and household goods, custom jewelry, lingerie, toiletries and other related articles worth up to one thousand US dollars (USD 1000):

To 1000 USD

Items you bring with you or in your luggage:

List of equipment and items (household appliances and others) that you bring, which are not classified as miscellaneous:

Category	Article	Quantity	Amount
<input type="text" value="Select"/>	<input type="text" value="Select"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="(USD)"/>

MINCOM Import Permit:

Do you have something to declare at customs? (*) Yes No

[Previous](#) [Next](#)

Aby przejść do kolejnego kroku należy kliknąć przycisk *next*.

7. W kolejnym kroku zaakceptuj oświadczenie:

I declare that all the information provided in this form is true and complete, I understand that any omission or inaccuracy violates the provisions of the authorities of the Republic of Cuba – Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu są prawdziwe i kompletne, rozumiem, że podanie niekompletnych i nieprawdziwych danych narusza przepisy władz Republiki Kuby.

Należy zaznaczyć *I agree*, aby zaakceptować oświadczenie. Następnie przepisz kod z obrazka.

Sworn declaration

I declare that all the information provided in this form is true and complete. I understand that any omission or inaccuracy violates the provisions of the authorities of the Republic of Cuba.

I agree

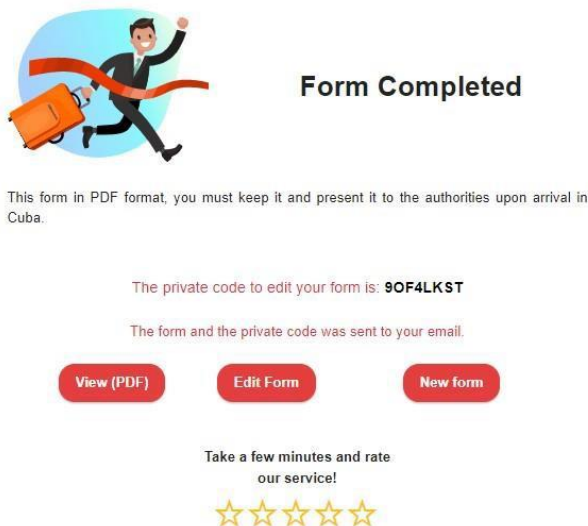
8mncn

What is the code?

[Previous](#) [Next](#)

Aby przejść do kolejnego kroku należy kliknąć przycisk *next*.

8. Na ekranie pojawi się informacja o prawidłowym przesłaniu formularza:



Aby zapisać i wydrukować formularz, należy kliknąć w *VIEW (PDF)*.

Aby poprawić dane, należy kliknąć w *EDIT FORM*.

Na ekranie widoczny jest również kod potrzebny do edycji formularza (*The private code to edit your form*).

Po kliknięciu w *VIEW (PDF)*, na ekranie pojawi się wygenerowany dokument z kodem QR.

Dokument należy zapisać w urządzeniu mobilnym oraz wydrukować i mieć przy sobie podczas podróży w celu okazania go na lotnisku/w samolocie.

W razie występowania problemów technicznych podczas uzupełniania formularza elektronicznego, rekomendujemy poniższe działania:

- zmiana przeglądarki internetowej
- wyczyszczenie ciasteczek i historii przeglądania
- sprawdzenie czy strona nie jest automatycznie przetłumaczona na język polski. Strona musi być w oryginalnym języku

Kody QR są generowane przez serwis destynacji, do której składa się deklarację. Wszelkie pytania dotyczące wygenerowania kodu QR należy kierować do serwisu obsługującego stronę. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek pytania, rekomendujemy zapoznanie się z sekcją FAQ danej strony/aplikacji.

Z poważaniem,
TUI Poland